

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 78.

78. kos.

LUBIANA, 30 settembre 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 30. septembra 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:**ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

344. Istituzione dell'Opera Universitaria presso la R. Università di Lubiana.
 345. Assunzione delle funzioni degli Uffici comunali per il turismo da parte della Delegazione provinciale per il turismo.
 346. Norme per la revisione dei prezzi nei contratti d'appalto di opere pubbliche.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

347. Approvazione del Regolamento del Patronato Scolastico ed il relativo regolamento.
 — Avviso di rettifica.

VSEBINA:**NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA**

344. Ustanovitev Vseučiliške pomoči pri Kr. univerzi v Ljubljani.
 345. Prevzem poslov občinskih tujskoprometnih uradov po Pokrajinskem poverjeništvu za tujski promet.
 346. Navodila za revizijo cen v pogodbah za oddajo javnih del.

ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA

347. Odobritev pravilnika Šolskega patronata in zadevni pravilnik.
 — Popravek.
 — Popravek v pravilih Zveze svobodnih poklicev in umetnikov.

Testo ufficiale**Neuradni prevod**

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

344.

N° 182.

Istituzione dell'Opera Universitaria presso la R. Università di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 30 ottobre 1941-XX, n. 136, concernente il riordinamento delle organizzazioni universitarie della provincia,

visti la legge 30 agosto 1930 sulla tutela sanitaria degli scolari e il decreto 1 novembre 1940, n. 24722, del Ministero della politica sociale e della sanità pubblica dell'ex Stato jugoslavo,

ritenuta l'opportunità di coordinare attraverso un unico ente tutte le attività assistenziali a favore degli studenti universitari,

ordina:**Art. 1**

Presso la R. Università di Lubiana è istituita l'«Opera Universitaria», quale organo coordinatore di tutte le attività assistenziali a favore degli studenti universitari.

L'Opera Universitaria ha personalità giuridica.

Art. 2

I cespiti dell'Opera sono costituiti:

1. dal fondo di assistenza sanitaria già esistente presso l'Università;

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 182.

Ustanovitev Vseučiliške pomoči pri Kr. univerzi v Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX, št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 30. oktobra 1941-XX št. 136 o preureditvi vseučiliških društev v pokrajini,

glede na zakon z dne 30. avgusta 1930 o zdravstveni zaščiti učencev in odločbo z dne 1. novembra 1940 št. 24.722 ministrstva za socialno politiko in ljudsko zdravje bivše jugoslovanske države in

smatrajoč za umestno, da se vse podporno delovanje v prid vseučiliščnikom vzporedi preko ene same ustanove,

odreja:**Clen 1.**

Pri Kr. univerzi v Ljubljani se ustanavlja «Vseučiliška pomoč» kot vzporejevalni organ vsega podpornega delovanja v prid vseučiliščnikom.

Vseučiliška pomoč je pravna oseba.

Clen 2.

Viri dohodkov za Pomoč so:

1. zdravstveni fond, kj ga univerza že ima;

2. da contributi di lire 250 ciascuno dovuti d'ora in poi da ogni diplomato o laureato all'atto del ritiro del diploma o della laurea. Lo stesso contributo è dovuto dai diplomati o laureati di qualsiasi Università dell'ex Stato jugoslavo o dell'estero, i quali chiedano l'iscrizione in un albo professionale o partecipino a concorsi indetti da amministrazioni pubbliche. Alle relative istanze dovranno essere allegati le quietanze comprovanti l'avvenuto versamento del contributo alla cassa dell'Università.

Art. 3

L'Opera Universitaria è retta da un Direttorio, così composto:

1. dal Rettore dell'Università, presidente;
2. dal Segretario della Federazione dei Fasci di Combattimento o da un suo delegato;
3. dal rappresentante del Ministero dell'Educazione Nazionale presso l'Alto Commissariato o da un suo delegato;
4. dal fiduciario dell'Organizzazione Universitaria o da un suo delegato;
5. dal professore universitario fiduciario dell'Associazione fascista della Scuola;
6. da un componente il Consiglio d'amministrazione universitaria.

Il Comitato amministrativo del fondo di assistenza sanitaria è sciolto.

Art. 4

Le norme per il funzionamento dell'Opera Universitaria verranno fissate in uno statuto che sarà proposto dal Direttorio, sottoposto all'approvazione dell'Alto Commissario e quindi pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Art. 5

La presente ordinanza, che abroga ogni altra disposizione in materia contraria o incompatibile, entra in vigore con la sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 24 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

N° 183.

Assunzione delle funzioni degli Uffici comunali per il turismo da parte della Delegazione provinciale per il turismo

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 2 maggio 1942-XX, n. 117, concernente la istituzione della Delegazione provinciale per il turismo,

visto il proprio decreto 16 giugno 1942-XX, n. 34, concernente la nomina del commissario per l'amministrazione della Delegazione provinciale per il turismo,

visto il regolamento per l'applicazione del bilancio preventivo del Comune di Lubiana per l'anno amministrativo 1942-XX/XXI del 20 dicembre 1941-XX, approvato con decreto dell'Alto Commissario del 31 dicembre

2. prispjevki po 250 lir, ki jih morajo plačati vsi diplomiranci ali promoviranci ob prejemu diplome ali doktorske diplome. Enak prispevek morajo plačati tudi diplomiranci ali promoviranci katere koli univerze bivše jugoslovanske države ali inozemske, ki zahtevajo vpis v kak stanovski imenik ali se udeležijo natečajev, katere so razpisala javna oblastva. Takim prošnjam morajo biti priložene pobotnice o opravljenem plačilu prispevka pri blagajni vseučilišča.

Člen 3.

Vseučiliško pomoč upravlja direktorij, sestavljen iz:

1. rektorja univerze kot predsednika;
 2. tajnika Zveze bojevniških fašijev ali njegovega odposlanca;
 3. predstavnika ministrstva za narodno prosveto pri Visokem komisariatu ali njegovega odposlanca;
 4. zaupnika Vseučiliške organizacije ali njenega odposlanca;
 5. vseučiliškega profesorja — zaupnika Fašističnega šolskega združenja;
 6. enega člana univerzitetne uprave.
- Upravni odbor zdravstvenega fonda se razpušča.

Člen 4.

Navodila za poslovanje «Vseučiliške pomoči» se določijo v pravilih, ki jih sklene direktorij in predloži Visokemu komisarju v odobritev, nakar se objavijo v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Člen 5.

Ta naredba, s katero se ukinjajo vse druge, njej nasprotujoče ali z njo ne združljive določbe o tem, stopi v veljavo z objavo v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 24. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

345.

Št. 183.

Prevzem poslov občinskih tujskoprometnih uradov po Pokrajinskem poverjeništvu za tujski promet

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 2. maja 1942-XX št. 117 o ustanovitvi Pokrajinskega poverjeništvu za tujski promet,

glede na svojo odločbo z dne 16. junija 1942-XX št. 34 o imenovanju upravnega komisarja Pokrajinskemu poverjeništvu za tujski promet,

glede na pravilnik za izvrševanje proračuna mestne občine ljubljanske za proračunsko leto 1942-XX/XXI z dne 20. decembra 1941-XX, odobren z odločbo Visokega komisarja z dne 31. decembra 1941-XX št. Gab. 235 in

1941-XX, n. Gab. 235, pubblicato nel B. U. del 3 gennaio 1942-XX, n. 1 A,

ritenuta l'opportunità di provvedere che le attribuzioni degli Uffici comunali per il turismo della provincia, posti in liquidazione, siano assunte dalla Delegazione provinciale per il turismo,

ordina:

Art. 1

Agli effetti della liquidazione di cui all'articolo 5 dell'ordinanza 2 maggio 1942-XX, n. 117, tutte le attribuzioni dell'Ufficio comunale per il turismo della città di Lubiana e suoi organi sono assunte dalla Delegazione provinciale per il turismo.

Le tasse di soggiorno nella città di Lubiana devono essere versate, entro il 2 e il 17 di ciascun mese, alla Cassa di Risparmio della provincia di Lubiana quale istituto esattore della Delegazione provinciale per il turismo.

Per quanto riguarda gli Uffici comunali per il turismo del resto della provincia, è data facoltà al commissario per l'amministrazione della Delegazione provinciale per il turismo di provvedere con sue disposizioni, sempre agli effetti della liquidazione, all'assunzione delle attribuzioni degli stessi e alle modalità di versamento e di riscossione delle relative tasse di soggiorno.

Art. 2

Restano invariate le disposizioni di cui all'articolo 37 del regolamento 20 dicembre 1941-XX sull'applicazione del bilancio preventivo del Comune di Lubiana per l'anno amministrativo 1942-XX/XXI approvato dall'Alto Commissario con decreto 31 dicembre 1941-XX, n. Gab. 235, in quanto si riferiscono ai §§ 1-12 dell'articolo 34 del Regolamento per l'applicazione del bilancio preventivo del Comune di Lubiana per l'anno 1940-1941 pubblicato nel B. U. del 16 marzo 1940 n. 22.

Art. 3

I contravventori alle disposizioni cui si riferisce l'articolo precedente e a quelle che saranno emanate dal commissario per l'amministrazione della Delegazione provinciale per il turismo conformemente all'articolo 1, sono puniti, in via amministrativa secondo la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'amenda fino a lire 500.

Art. 4

La presente ordinanza, che abroga ogni altra disposizione contraria o incompatibile, entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 25 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

N° 184.

Norme per la revisione dei prezzi nei contratti d'appalto di opere pubbliche

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

pubblicato nel B. U. del 3 gennaio 1942-XX, n. 1 A, in

smatrando che è opportuno, da prevzame posle občinskih tujskoprometnih uradov, postavljjenih v likvidacijo, Pokrajinsko poverjeništvu za tujski promet,

odreja:

Člen 1.

Zaradi likvidacije v smislu člena 5. naredbe z dne 2. maja 1942-XX št. 117 prevzame celotno posle občinskega urada za tujski promet mesta Ljubljane in njegove organe Pokrajinsko poverjeništvu za tujski promet.

Takse za bivanje v mestu Ljubljani se morajo pošiljati do vsakega 2. in 17. v mesecu Hranilnici Ljubljanske pokrajine kot pobiralnemu zavodu Pokrajinskega poverjeništvu za tujski promet.

Kolikor gre za občinske tujskoprometne urade v ostali pokrajini, se pooblašča upravni komisar Pokrajinskega poverjeništvu za tujski promet, da poskrbi v likvidacijskem postopku z lastnimi odredbami za prevzem njihovih poslov in za plačevanje ter pobiranje ustreznih taks za bivanje.

Člen 2.

V veljavi ostanejo določbe iz člena 37. pravilnika z dne 20. decembra 1941-XX za izvrševanje proračuna občine ljubljanske za proračunsko leto 1942-XX/XXI, odobrenega z odločbo Visokega komisarja z dne 31. decembra 1941-XX št. Gab. 235, kolikor se nanašajo na §§ 1. do 12. člena 34. pravilnika za izvrševanje proračuna mestne občine ljubljanske za leto 1940-1941, objavljena v 22. kosu Službenega lista z dne 16. marca 1940.

Člen 3.

Kršitelji določb, na katere se nanaša prednji člen, in določb, ki bi jih izdal upravni komisar Pokrajinskega poverjeništvu za tujski promet skladno s členom 1., se kaznujejo upravno po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 v denarju do 500 lir.

Člen 4.

Ta naredba, s katero se razveljavljajo vse nasprotne ali z njo nezdržljive določbe, stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 25. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

346.

Št. 184.

Navodila za revizijo cen v pogodbah za oddajo javnih del

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

visto il decreto 16 aprile 1940, n. 15330, del Ministero dei lavori pubblici dell'ex Regno di Jugoslavia, ritenuta l'opportunità di disciplinare la revisione dei prezzi per i contratti d'appalto di opere pubbliche,

ordina:

Art. 1

Nei contratti di appalto soggetti all'osservanza del capitolato generale per i lavori e le forniture pubbliche approvato col decreto 16 aprile 1940, n. 15330, del Ministero dei lavori pubblici dell'ex regno di Jugoslavia, da stipularsi per opere la cui esecuzione richieda un periodo di tempo superiore a sei mesi e per le quali si prevedano oscillazioni nei prezzi, si potranno introdurre clausole con le quali l'amministrazione appaltante si riserva la facoltà di rivedere e modificare i prezzi, semprechè essa riconosca essersi verificate variazioni maggiori del 10% nel complesso del lavoro. Trattandosi di revisione in aumento, questo non si applica alla quantità di lavoro che l'impresa, a giudizio dell'amministrazione appaltante, avrebbe potuto eseguire e non abbia invece eseguito in proporzione al tempo trascorso dalla consegna, nè si applica ai materiali precedentemente approvvigionati in cantiere.

Art. 2

Nei casi in cui ai sensi del precedente articolo sia disposta la revisione dei prezzi di appalto per essersi verificata sul complesso del lavoro eseguito una differenza di prezzo superiore al 10%, la revisione s'intende operativa soltanto per la parte della differenza eccedente la percentuale medesima. Sul nuovo importo dei lavori, risultante dalla revisione, sarà applicato il ribasso contrattuale. È consentita la revisione anche in corso di esecuzione dei lavori, salvo conguaglio ad avvenuta ultimazione.

Art. 3

Contro la decisione che accorda o nega parzialmente la revisione è ammesso ricorso a norma degli articoli seguenti.

Art. 4

Il ricorso è notificato all'Alto Commissariato nel termine perentorio di trenta giorni dalla comunicazione della deliberazione adottata dall'amministrazione appaltante in merito alla revisione dei prezzi.

Art. 5

Sul ricorso è chiamata a dare il parere una commissione costituita presso l'Alto Commissariato, della quale fanno parte:

- a) un funzionario dell'Alto Commissariato col grado di viceprefetto, presidente,
- b) l'ispettore dei servizi tecnici dell'Alto Commissariato,
- c) l'ispettore corporativo dell'Alto Commissariato,
- d) il direttore di ragioneria dell'Alto Commissariato,
- e) un rappresentante dell'Unione provinciale dei datori di lavoro,
- f) un rappresentante del sindacato degli industriali edili ovvero della comunità artigiana cui appartiene il ricorrente,
- g) un rappresentante del servizio che ha la gestione dell'appalto,
- h) un rappresentante degli enti che eventualmente contribuiscono al finanziamento del lavoro.

glede na razpis ministrstva za gradbe bivše kraljevine Jugoslavije z dne 16. aprila 1940 št. 15330 in smatrajoč za umestno, izdati navodila za revizijo cen pri pogodbah za oddajo javnih del,

odreja:

Člen 1.

V pogodbe za oddajo javnih del, za katere veljajo z razpisom ministrstva za gradbe bivše kraljevine Jugoslavije z dne 16. aprila 1940 št. 15330 odobreni splošni pogoji za javna dela in dobave, ki bi se sklenile za dela, trajajoča več ko šest mesecev in pri katerih bi mogle kolebati cene, se lahko vnese določilo, s katerim si gradbeni gospodar pridruže pravico revidirati in spremeniti cene, če bi spoznal, da so se te spremenile za več ko 10% pri celotnem delu. Povišanje cen ne velja za tisto količino dela, ki bi ga bilo podjetje po mnenju gradbenega gospodarja moglo opraviti, ni ga pa izvršilo v razmerju s časom, ki je potekel od časa oddaje, niti ne velja za material, ki je bil že poprej dobavljen na gradilišče.

Člen 2.

V primerih, v katerih se je v smislu prednjega člena odredila revizija cen za oddajo del, ker je nastala po celotnem opravljenem delu razlika v ceni za več ko 10%, ima revizija veljavnost samo za tisti del razlike, ki presega ta odstotek. Za novi znesek za dela, dobljen iz revizije, velja pogodbeni popust. Revizija je dopustna tudi med izvajanjem dela, s pridržkom izravnave po dokončanju dela.

Člen 3.

Zoper odločbo, s katero se revizija deloma dovoljuje ali odklanja, je dopustna pritožba po naslednjih členih.

Člen 4.

Pritožbo je vložiti pri Visokem komisariatu v nepodaljšjivem roku tridesetih dni od priobčitve sklepa gradbenega gospodarja glede revizije cen.

Člen 5.

O pritožbi je pristojna oddati mnenje komisija, ustanovljena pri Visokem komisariatu, ki je sestavljena iz:

- a) funkcionarja Visokega komisariata s položajem podprefekta, kot predsednika;
- b) inspektorja tehnične službe Visokega komisariata;
- c) korporacijskega inspektorja Visokega komisariata;
- d) ravnatelja računovodstva Visokega komisariata;
- e) enega predstavnika Pokrajinske zveze delodajalcev;
- f) enega predstavnika sindikata gradbenih podjetnikov ali obrtniške skupnosti, kateri pripada pritožnik;
- g) enega predstavnika službe za vodstvo oddajanja del;
- h) enega predstavnika ustanov, ki morda prispevajo k finansiranju dela.

Art. 6

Le spese per il funzionamento della commissione sono a carico dei ricorrenti, i quali all'uopo verseranno sul conto corrente dell'Alto Commissariato presso la Cassa di Risparmio della provincia di Lubiana le somme che saranno determinate dal presidente della commissione in rapporto all'entità dei compensi richiesti.

Le erogazioni saranno disposte con assegni vistati dall'Alto Commissario.

Art. 7

Il provvedimento sul ricorso, previo parere della commissione, spetta all'Alto Commissario, che decide inappellabilmente.

Art. 8

Salvo l'applicazione della revisione dei prezzi nei modi e termine di cui agli articoli precedenti, i prezzi per i lavori a misura ed i prezzi e compensi a corpo, diminuiti del ribasso d'asta ed alle condizioni tutte dei contratti e delle norme esecutive e dei capitoli generale e speciale, s'intendono accettati dall'appaltatore, che dovrà dichiarare nell'offerta di riconoscerli rinerumerativi, in base a calcoli di sua convenienza ed a tutto suo rischio, e sono perciò fissi ed invariabili e indipendenti da qualsiasi eventualità.

Art. 9

La presente ordinanza, che abroga ogni disposizione contraria e incompatibile, entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 26 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Člen 6.

Stroške za poslovanje komisije nosijo pritožniki, ki morajo v ta namen vplačati na tekoči račun Visokega komisariata pri Hranilnici Ljubljanske pokrajine znesek, ki ga določi predsednik komisije v razmerju s celotnim zahtevanim povračilom.

Izplačila se odredajo z nakazili, ki jih vidira Visoki komisar.

Člen 7.

O pritožbi odloči po dobljenem mnenju komisije neprizivno Visoki komisar.

Člen 8.

Mimo revizije cen na način in v mejah iz prednjih členov velja, da je prevzemnik dela sprejel cene za dela po izmerah ter cene in plačevanje po kosu, znižane za licitacijski popust, povsem po pogojih pogodbe, izvršilnih normah ter splošnih in specialnih pogojev, ter mora prevzemnik izjaviti v ponudbi, da se po svojem, na lastni riziko napravljenem preračunu z njimi strinja in so zato stalne, nespremenljive in neodvisne od kakršne koli okolnosti.

Člen 9.

Ta naredba, s katero se razveljavljajo vse njej nasprotujoče ali z njo nezdružljive določbe, stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 26. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N° 94.

Approvazione del Regolamento del Patronato Scolastico

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 22 giugno 1942-XX, n. 124, concernente l'istituzione del Patronato Scolastico della provincia di Lubiana,

letto il Regolamento del Patronato stesso, constatato che è proposto e compilato conformemente alle norme di cui all'articolo 5 dell'ordinanza succitata,

decreta:

È approvato l'unito Regolamento del Patronato Scolastico della provincia di Lubiana.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 22 settembre 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Odločbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 94.

Odobritev pravilnika šolskega patronata

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svojo naredbo z dne 22. junija 1942-XX št. 124 o ustanovitvi šolskega patronata Ljubljanske pokrajine,

proučivši pravilnik tega patronata in ko je ugotovil, da je pravilnik sklenjen in sestavljen skladno s predpisi člena 5. omenjene naredbe,

odloča:

Odobruje se priloženi pravilnik šolskega patronata Ljubljanske pokrajine.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 22. septembra 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

347.

REGOLAMENTO

del Patronato Scolastico della provincia di Lubiana

Art. 1

Il Patronato Scolastico della provincia di Lubiana provvede direttamente e a mezzo dei Patronati comunali al servizio d'assistenza scolastica a carattere obbligatorio a favore degli alunni iscritti nelle pubbliche scuole popolari.

Ai fini di cui sopra il Patronato Scolastico contribuisce a incrementare l'istruzione e ad assicurare la frequenza nelle scuole pubbliche popolari con la distribuzione gratuita di libri, di quaderni e di altri oggetti scolastici, con la istituzione della refezione scolastica e con la concessione di indumenti e calzature. Può inoltre istituire biblioteche, ricreatori, educatori, doposcuola e tutto quanto sia ritenuto efficace a completare l'opera della scuola.

Art. 2

I mezzi finanziari del Patronato Scolastico sono costituiti:

- 1) da contributi di vari enti;
- 2) dalle somme che ai fini dell'assistenza scolastica sono stanziare nei bilanci dei comuni;
- 3) da doni, legati ed altri eventuali proventi.

Art. 3

Il Patronato Scolastico provinciale è amministrato da una Giunta presieduta dal Comandante Federale della G. I. L. L.

Sono componenti della Giunta del Patronato provinciale:

- 1) il Vice Comandante Federale della G. I. L. L.;
- 2) un rappresentante dell'Alto Commissariato, nominato dall'Alto Commissario;
- 3) un rappresentante della Scuola, nominato dal Commissario scolastico presso l'Alto Commissariato;
- 4) un rappresentante del Comune di Lubiana, nominato dal Podestà.

Il Patronato Scolastico comunale è amministrato pure da una Giunta, presieduta dal Comandante locale della G. I. L. L.

Sono componenti della Giunta del Patronato comunale:

- 1) il Vicecomandante comunale della G. I. L. L.;
- 2) un rappresentante della Scuola nominato dal Commissario scolastico presso l'Alto Commissariato;
- 3) un rappresentante dell'Amministrazione comunale, nominato dal Commissario distrettuale su designazione del Podestà.

Art. 4

I presidenti delle giunte sia del Patronato Scolastico provinciale che di quelle dei Patronati comunali indirizzano l'attività delle stesse e ricorrono alla loro collaborazione per l'ordinaria amministrazione.

Le Giunte devono essere riunite per deliberare:

- a) sui bilanci preventivi e relative proposte di variazione, e sul conto consuntivo;
- b) su atti riguardanti la vendita e l'acquisto di immobili;
- c) su atti riguardanti l'accettazione di donazioni, eredità o legati;
- d) su contratti per forniture per importi superiori alle L. 10.000;

PRAVILNIK

Šolskega patronata Ljubljanske pokrajine

Člen 1.

Šolski patronat Ljubljanske pokrajine skrbi neposredno in po občinskih patronatih za obvezno šolsko pomožno službo v korist učencev, vpisanih v javnih ljudskih šolah.

V ta namen sodeluje Šolski patronat pri pospeševanju pouka in zagotovitvi obiska javnih ljudskih šol s tem, da brezplačno razdeljuje knjige, zvezke in druge šolske potrebščine, ustanavlja šolske kuhinje in razdeljuje obleko in obutev. Poleg tega lahko ustanavlja knjižnice, razvedrilnice, vzgajališča, pošolske učilnice in kar koli se šteje kot učinkovito dopolnjevanje šolskega dela.

Člen 2.

Denarna sredstva Šolskega patronata so:

1. prispevki raznih ustanov,
2. vsote, ki jih za šolsko pomoč postavijo občine v svoj proračun,
3. darila, volila in morebitni drugi dohodki.

Člen 3.

Pokrajinski šolski patronat upravlja odbor, ki mu načeluje Zvezni Poveljnik G. I. L. L.-a.

Člani sveta Pokrajinskega patronata so:

1. zvezni podpoveljnik G. I. L. L.-a,
2. en predstavnik Visokega komisariata, ki ga imenuje Visoki komisar,
3. en predstavnik šole, ki ga imenuje šolski komisar pri Visokem komisariatu,
4. en predstavnik ljubljanske občine, ki ga imenuje župan.

Občinski šolski patronat upravlja prav tako odbor, a načeluje mu krajevni poveljnik G. I. L. L.-a.

Člani odbora občinskega patronata so:

1. občinski podpoveljnik G. I. L. L.-a,
2. en predstavnik šole, ki ga imenuje šolski komisar pri Visokem komisariatu,
3. en predstavnik občinske uprave, ki ga na županov predlog imenuje okrajni komisar.

Člen 4.

Predsedniki odbora Pokrajinskega šolskega patronata kakor tudi odborov občinskih patronatov vodijo delovanje odborov in jih pritegnejo k sodelovanju pri redni upravi.

Seje odborov so potrebne za sklepanje:

- a) o proračunih in spreminjivalnih predlogih glede njih ter o zaključnih računih,
- b) o ukrepih v zvezi s prodajo in nakupom nepremičnin,
- c) o ukrepih v zvezi s sprejetjem daril, dediščin ali volil,
- d) o pogodbah za nabave nad 10.000 lir,

e) su atti relativi alla cessione gratuita di beni patrimoniali.

I contratti relativi a forniture e provviste di cui alla lettera d) sono stipulati dal presidente della Giunta del Patronato provinciale, anche per conto dei Patronati comunali.

Solo in casi di assoluta urgenza può il presidente della Giunta del Patronato comunale provvedere direttamente agli acquisti nei limiti dell'immediato fabbisogno, per una somma che non superi il dodicesimo dello stanziamento del bilancio.

Art. 5

Al presidente della Giunta del Patronato provinciale spetta la vigilanza sui Patronati comunali. Egli può chiedere copia delle deliberazioni prese dai presidenti e dalle Giunte dei Patronati comunali e prendere, ove occorra, i provvedimenti che si manifestassero necessari.

Ogni terzo mese i presidenti delle Giunte dei Patronati comunali trasmetteranno al presidente della Giunta del Patronato provinciale una distinta, in duplice copia, delle deliberazioni relative all'amministrazione del proprio Patronato.

Art. 6

Al presidente e ai componenti della Giunta del Patronato provinciale e a quelli dei Patronati comunali non spettano nè stipendio nè indennità di sorta.

Art. 7

Le funzioni di segretario del Patronato sono affidate al capo del servizio assistenziale e sanitario del Comando locale della G. I. L. L.

Egli è incaricato della tenuta dell'archivio e del registro delle deliberazioni prese dalla Giunta e dal presidente ed è il diretto collaboratore di questo nei vari servizi assistenziali del Patronato.

Le funzioni di segretario amministrativo del Patronato sono affidate al capo dei servizi amministrativi del Comando locale della G. I. L. L.

Soltanto quando ne sia riconosciuta la necessità ed i fondi del bilancio lo consentano, il Patronato può assumere in servizio impiegati e salariati con deliberazione del presidente della Giunta assistito dal segretario amministrativo.

Art. 8

Il servizio di tesoreria del Patronato è affidato al tesoriere del Comando locale della G. I. L. L. che lo gestisce con le medesime norme in vigore per la G. I. L. L.

Art. 9

Ai fini dell'entità dell'assistenza da prestarsi dal Patronato, gli alunni sono divisi a seconda delle particolari condizioni in cui si trovano nei seguenti gradi:

1° grado — orfani di entrambi i genitori o appartenenti a famiglia con almeno 7 figli di età inferiore ai 16 anni ed a carico dei genitori;

2° grado — a) orfani del padre;

b) appartenenti a famiglia con non meno di 6 figli a carico e minori dei 16 anni;

3° grado — alunni le cui condizioni famigliari giustificano la richiesta dei benefici assistenziali.

Tutti i richiedenti devono essere in possesso della tessera di povertà dell'anno in corso.

e) o ukrepih, nanašajočih se na brezplačni odstop osnovne imovine.

Pogodbe, ki se nanašajo na dobave in oskrbe po črki d), sklepa predsednik odbora pokrajinskega patronata tudi za račun občinskih patronatov.

Le v primerih skrajne nujnosti sme predsednik odbora občinskega patronata neposredno ukrepati glede nabav v mejah neposredne potrebe ter do zneska, ki ne presega dvánajstinke proračunske postavke.

Člen 5.

Predsednik odbora Pokrajinskega patronata nadzoruje občinske patronate. Zahtevati sme prepis sklepov, ki so jih sprejeli predsedniki in odbori občinskih patronatov in odrediti, kjer bi bilo treba, vse ukrepe, ki bi se pokazali potrebni.

Vsake tri mesece pošljejo predsedniki odborov občinskih patronatov predsedniku odbora Pokrajinskega patronata v dveh primerkih izkaz sklepov, ki se nanašajo na upravo njihovega patronata.

Člen 6.

Predsedniku in članom odbora Pokrajinskega patronata ter občinskih patronatov ne gre nikakršna plača ne siceršnja odškodnina.

Člen 7.

Posli tajnika patronata so poverjeni vodji pomožne in zdravstvene službe pri krajevnem poveljništvu G. I. L. L.-a.

Njegova naloga je voditi arhiv in vpisnik sklepov, ki jih izdala odbor ali predsednik, čigar neposredni sodelavec je pri raznih pomožnih službah patronata.

Posli upravnega tajnika patronata so poverjeni vodji upravne službe pri krajevnem poveljništvu G. I. L. L.-a.

Edinole ob priznani potrebi in če proračunska sredstva to dopuščajo, sme patronat s sklepom predsednika odbora ob udeležbi upravnega tajnika sprejeti v službo uradnike in druge uslužbence.

Člen 8.

Blagajniška služba patronata je poverjena blagajniku pri krajevnem poveljništvu G. I. L. L.-a, ki jo upravlja po istih predpisih, ki veljajo za G. I. L. L.

Člen 9.

Za namene celokupne pomoči, ki naj jo daje patronat, se delijo učenci po svojih posebnih razmerah na téle stopnje:

1. stopnja — sirote po obeh roditeljih ali člani rodbin z najmanj 7 otroki, ki niso starejši od 16 let in jih vzdržujejo roditelji,

2. stopnja — a) sirote po očetu,

b) članj rodbin z najmanj 6 vzdrževanimi otroki, ne starejšimi od 16 let,

3. stopnja — učenci, pri katerih rodbinske razmere upravičujejo prošnjo za pomožne ugodnosti.

Vsi prosilci morajo imeti ubožno izpričevalo, izdano v tem letu.

Le concessioni sono:

per il 1° grado: concessione gratuita della refezione, di libri, di oggetti di cancelleria, di indumenti e calzature, ammissione gratuita ai doposcuola ed educatori, concessione sussidi;

per il 2° grado: concessione gratuita della refezione, di libri e di oggetti di cancelleria, ammissione gratuita ai doposcuola ed educatori;

per il 3° grado: concessione gratuita di libri (ai più bisognosi, a giudizio dell'amministrazione, concessione gratuita di oggetti di cancelleria).

Il Patronato, a seconda delle sue possibilità, può aumentare o diminuire le prestazioni ai tre gradi sopra indicati.

Alla concessione di indumenti, calzature e sussidi sarà provveduto dopo accertamento che tali mezzi di assistenza non siano erogati ai richiedenti dall'Ente provinciale d'assistenza o dai suoi Comitati comunali.

Art. 10

Al Patronato Scolastico provinciale e a quelli comunali sono applicate integralmente le norme amministrative della G. I. L. L.

Art. 11

Per l'assistenza scolastica ai figli degli Italiani residenti nella provincia di Lubiana, valgono le disposizioni del Regolamento per il Patronato scolastico vigente nelle altre province del Regno.

Avviso di rettifica

Nell'ordinanza 17 settembre 1942-XX, n. 176, concernente disposizioni in materia scolastica, pubblicata nel Bollettino Ufficiale del 23 settembre 1942-XX, n. 76, il secondo comma dell'articolo 1° va rettificato come segue:

«Le lezioni regolari cominciano il 1° ottobre e terminano il 28 giugno.»

Dajatve so:

za 1. stopnjo: brezplačno dajanje hrane, knjig, pisalnih potrebščin, obleke in obutve, brezplačni sprejem v pošolske učilnice in vzgajališča, podeljevanje podpor;

za 2. stopnjo: brezplačno dajanje hrane, knjig in pisalnih potrebščin, brezplačni sprejem v pošolske učilnice in vzgajališča;

za 3. stopnjo: brezplačno dajanje knjig (najpotrebnejšim po upraviteljevi presoji brezplačno dajanje pisalnih potrebščin).

Patronat lahko po svojih možnostih dajatve za vse tri navedene stopnje zviša ali zniža.

Za dajanje obleke, obutve in podpor je treba prej ugotoviti, da li niso teh predmetov pomoči dobili prosilci že od Pokrajinskega podpornega zavoda ali od njegovih občinskih odborov.

Člen 10.

Pri pokrajinskem kakor tudi pri občinskih šolskih patronatih se uporabljajo povsem upravni predpisi G. I. L. L.-a.

Člen 11.

Za šolsko pomoč otrokom Italijanov, bivajočih v Ljubljanski pokrajini, veljajo določbe pravilnika za šolski patronat, ki je v veljavi v ostalih pokrajinah Kraljevine.

Popravek

V naredbi z dne 17. septembra 1942-XX št. 176 z določbami o ureditvi šolstva, objavljeni v 76. kosu Službenega lista z dne 23. septembra 1942-XX, se drugi odstavek člena 1. uradno popravlja takole:

«Redni pouk se prične 1. oktobra in konča 28. junija.»

Popravek

V pravilih Zveze svobodnih poklicev in umetnikov Ljubljanske pokrajine, objavljenih v 76. kosu Službenega lista z dne 23. septembra 1942, se v slovenskem besedilu člena 2. popravlja tole:

v II. odseku je namesto besedila «sindikar zobozdravnikov» postaviti: «sindikar dentistov», v III. odseku pa namesto «sindikar skladateljev in pisateljev» pravilno «sindikar književnikov in pisateljev».

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 78 del 30 settembre 1942-XX. E. F.

Priloga k 78. kosu z dne 30. septembra 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Vb I 986/41.

607

Editto d'incanto.

Addì 17 novembre 1942-XX alle ore 9 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 16, avrà luogo l'incanto degli immobili partita tav. n. 497 del libro fondiario c. c. Udmat.

Valore di stima: L. 96.000.—.
Offerta minima: L. 86.000.—.
Vadio: L. 9.000.—.

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale di Lubiana, sez. V. b., il 9 agosto 1942-XX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte: 215.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 17 settembre 1942-XX.

Ditta: «Dunav», S. A. di Assicurazioni di Zagabria, Succursale di Lubiana.

In base all'ordinanza 3 gennaio 1942-XX dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, pubblicata nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana n. 1, la Rappresentanza Generale della S. A. di Assicurazioni Generali «Danubio» per l'Italia ha assunto la Succursale di Lubiana con i portafogli e relativi mezzi di copertura, esistenti nella provincia di Lubiana.

In conseguenza di ciò la Succursale anzidetta continuerà la sua gestione assicurativa sotto la ragione nuova come segue:

Danubio-Concordia, S. A. di Assicurazioni Generali, Succursale di Lubiana, ovvero in sloveno:

Dunav-Concordia, splošna zavarovalna d. d., podružnica Ljubljana.

Viene cancellato il sig. Enrico Kenda dalla carica di procuratore ed iscritto quale ulteriore

Sodna oblastva

Vb I 986/41.

607

Dražbeni oklic.

Dne 17. novembra 1942 ob devetih bo pri podpisanim sodišču v sobi št. 16 dražba nepremičnin zemljiška knjiga k. o. Udmat vl. št. 497.

Cenilna vrednost: L. 96.000.—.
Najmanjši ponudek: L. 86.000.—.
Varščina: L. 9.600.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpoznejše pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Ljubljani, odd. V. b., dne 9. avgusta 1942-XX.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki: 215.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 17. septembra 1942.

Besedilo: «Dunav» zavarovalna delniška družba v Zagrebu, podružnica za Slovenijo v Ljubljani.

Po naredbi Visokega komiteja za Ljubljansko pokrajino z dne 3. januarja 1942-XX, objavljeni v Službenem listu št. 1, je prevzelo ljubljansko podružnico z listnicami in kritji, ki so v Ljubljanski pokrajini, glavno zastopstvo Splošne zavarovalne delniške družbe «Danubio» za Italijo.

Zaradi tega bo podružnica nadaljevala svoje poslovanje pod novim nazivom:

Danubio-Concordia, S. A. di Assicurazioni Generali, Succursale di Lubiana,

ali slovensko:
Dunav-Concordia, splošna zavarovalna d. d., podružnica Ljubljana.

Izbrisi se prokurist Kenda

procuratore il sig. Giuseppe Karis.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana il 17 settembre 1942-XX. Rg B II 82/4

Henrik, vpiše pa se nadaljnji prokurist Karis Josip.

Okrajno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 17. septembra 1942-XX. Rg B II 82/4

Varie

602

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla IV b classe della Scuola popolare maschile dello Stato in Lubiana (via Cojzova), rilasciato nel 1940—41 al nome di «Geršak Peter» di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Pietro Geršak

*

601

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 005423 rilasciata il 14 febbraio 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Hlebš Janez» di Gor. Hrušica. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giovanni Hlebš

*

606

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto d'acquisto del cuoio n. 72 rilasciato dall'Associazione artigiani di Lubiana al nome di «Markovič Ivan», calzolaio in Lubiana, via Kobaridska n. 32. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giovanni Markovič

*

605

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla I classe classica del I ginnasio reale femminile di Lubiana, rilasciato nel 1941—42 al nome di Podkoritnik Vera di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Vera Podkoritnik

*

600

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla III a classe del IIo ginnasio reale maschile di Lubiana (Rakovnik) pel 1941/42 rilasciato al nome di «Simončič Josip» di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giuseppe Simončič

Razno

602

Objava.

Izgubil sem izpričevalo IV. b razreda II. drž. deške osnovne šole v Ljubljani (Cojzova cesta) za leto 1940/41 na ime: Geršak Peter iz Ljubljane. Proglašam ga za neveljavno.

Geršak Peter

*

601

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 005423, izdano dne 14. februarja 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime: Hlebš Janez iz Gor. Hrušice. Proglašam jo za neveljavno.

Hlebš Janez

*

606

Objava.

Izgubil sem nabavno knjižico za nakup usnja št. 72, izdano od Združenja obrtnikov v Ljubljani na ime: Markovič Ivan, čevljar v Ljubljani, Kobaridska ul. 32, in jo proglašam za neveljavno.

Markovič Ivan

*

605

Objava.

Izgubila sem izpričevalo I. klasičnega razreda I. ženske realne gimnazije v Ljubljani za leto 1941/42 na ime: Podkoritnik Vera iz Ljubljane. Proglašam ga za neveljavno.

Podkoritnik Vera

*

600

Objava.

Izgubil sem izpričevalo III. a razreda II. moške realne gimnazije v Ljubljani (Rakovnik) za leto 1941/42 na ime: Simončič Josip iz Ljubljane. Proglašam ga za neveljavno.

Simončič Josip

599

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 026189 rilasciata il 15 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Sušnik Uroš» di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Uroš Sušnik

599

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 026189, izdano dne 15. marca 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime: Sušnik Uroš iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Sušnik Uroš

603

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 040.155 rilasciata il 12 giugno 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Vidmar Maria di Essen-Katternberg (Germania). Con la presente la dichiaro priva di valore.

Maria Vidmar

603

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 040.155, izdano dne 12. junija 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime: Vidmar Marija iz Essen-Katternberga (Nemčija). Proglašam jo za neveljavno.

Vidmar Marija

